

9

- **Lugar:** Sotres, CABRALES.
- **Informantes:** Saturnina López López, 78 años, y Ana Moradiellos Barreiro, 43 años (2006).
- **Recopiladores:** Ramón Sordo Sotres & Jesús Suárez López.
- **Grabaciones:** *El home-llogu* • *El caballu vieyu y el llogu vieyu*.

El home-llogu

[**Saturnina**]: Bueno, era un cuentu, ¿verdá?; pero dice qu'era un paisanu que... que-y gustaba muchu la carne, y que-y dijo una vez la madre:

—Pues hñu, ¡si te golvieras llogu que te hartaras de carne!

Y sí, sí, salió una banda [d]e los lobos y diz qu'estuvo allá un quantu tiempu y con el tiempu volvió, diz... qué...

[comentario de la narradora dirigido a un espectador presente en el acto de encuesta]:

—Bueno, esti paisanu ¿de qué lu conoces tu?, ¿será daqué policía que nos quiera llevar pa la cárcel?

—Si ye un policía no-y digas cosas que no...

—Ah, bueno, pues... a poner puntu en lengua.

[Ana]: —¿Cómo era'l cuentu del del llogu?

[Encuestador]: —Siga, siga...

[Saturnina]: Y resulta ser de que estuvo unos cuantos años de llogu, y bueno pues allá cuando se terció, volvió, normal, como un hombre, y diz que-y dijo la madre:

—Va, va, ¿ya te hartesti [d]e carne, hombre?

Diz:

—Sí, —diz— porque había que correr muncho, qu'andábamos siete concejos en una noche.

Y él, claro, eso apurábalo algo, yá si era si iba allá al Colláu la Ecima o a La Pica o... o nun sitiu onde hubiera poco que correr, pero siete concejos son algo largos...

[Ana]: Sí, eso siempre decían los vieyos que los llogos qu'andaban siete concejos nuna noche.

[Saturnina]: Bueno, hijo, yo eso si é verdá que el cuentu de que-y decía la madre que ojalá se volviera llogu pa que se hartara [d]e comer carne, oflo a mi tía, a mi tía Rosaura y a María la [d]e Juan también después más tarde. Ahora, que fuera verdá o fuera mentira... porque hai munchas personas que son mui osureras y tratándose de carne comen a su madre si-yos la dan arreglada.

[Ana]: Aquí maldecimos y decimos: “¡Malos llogos te taracen!”.

[Saturnina]: Si por ejemplo tienes mala idea a una persona y dices tú: “¡Malos llogos de Dios te coman!”, pero no se ha dau el casu de que... de que la maldición...

[Ana]: Bueno, nós aquí... aquí nesti pueblu así la xente era de pocu blasfemar pero éramos de munchu maldecir. Había munchísimas maldiciones de... envede deci-y a alguien “cabrón” o “hiju de puta”, o cosas así duras, pues... “¡mala suerte te cubra!”, esa decímosla muncho, “¡mala hora [d]e Dios te vea!”, “¡malos hallaos halles tu!”.

[Saturnina]: Y decía'l tío... el tío Mateo, qu'era pariente...

[Ana]: Mío...

[Saturnina]: ...vuestro, que a las mujeres —decíalo la tía Margarita— que-

y decía él, diz: “Nunca maldizas los hijos, que las maldiciones de los padres pa los hijos, perjudican. Siempre me decía a mí mi madre: ¡Anda, hñu, malos hñallos tu!, y hñallos encontré”.

Encontró una fruta o una cosa que la comió y que siempre-y había quedáu aquella enfermedá en cuerpu del...

[Ana]: ...de una cosa que había comidu mala.

[Saturnina]: ...de una cosa que había comidu mala.

El caballu vieyu y el llogu vieyu

[Ana]: Y cuntáan acá otu cuentu d'un vieyu que tevo un caballo munchos años y serviólu bien y... —aquí apreciábanse los caballos— y el vieyu tenía que traer unu hoven pa trabayar, pero escocía-y munchísimu vender el vieyu o matalu, porque habíalu servidu bien...

[Saturnina]: ...por la lei que tenía al caballo.

[Ana]: ...pero no podía cebar dos caballos n'inviernu, y el probe subiólu aquí a Sulcuetu [d]e Cima en tardú y deñólu allí en monte y despidióse d'elli y diz: “Bueno, hñyu —diz— que Dios t'ampare —diz— que yo yá no pueo hñacer otra cosa por ti”.

Y qu'aquel inviernu qu'había quedao per ahí un llogu vieyu tamién, y que-y habían dichu los otros de la cuadrilla, diz: “Mira que no pues venir con nós, que yá eres vieyu y no corres y tenemos qu'esperate, tienes que valite tu solu porque —diz— yá nos estorbas na cuadrilla”.

Y total qu'aquel inviernu enfrentárense'l caballu vieyu y el llogu vieyu. Y ena primovera el vieyu hue a ver si lu hñalaba, y diz que hñaló'l caballu, que diba unos días que s'había muerto y que traía así travesáu na boca una pelleya del llogu que-y había agarráu así al llogu per tres el hoche y que-y había arrincáu hasta la cola, y qu'allí había hñaláu'l caballu con el pelleyu del llogu travesáu ena boca, ¡y el llogu muerto, claru!





9. *El home llogu*
SATURNINA LÓPEZ LÓPEZ
Sotres, CABRALES

Semeya: Jesús Suárez López